

KAPITEL V

SCHLUSSFOLGERUNG UND VORSCHLÄGE

A. Schlussfolgerung

Von der Analyse kann folgendes zusammengefasst werden. Nach der Theorie über Die Bedeutung von Bell und Cruise können die Wörter in der zehn Gedichte "Candu dan Ingatan" von Paul Celan folgendermaßen gruppiert werden:

1. Äquivalent Wörter
2. Nicht Äquivalent Wörter
3. Nicht übersetzte Wörter

Es gibt 686 Wörter, die von den 10 Gedicht von Paul Celan sind, haben die äquivalente Wörter 478 (69.67%) Wörter, die nicht äquivalente Wörter sind 159 (23%) Wörter und die nicht übersetzte Wörter sind 49 (7%) Wörter.

Um die äquivalente Bedeutung zu bestimmen, wird die lexikalische Bedeutung im Wörterbuch gesehen, so dass es zusammengefasst werden kann, ob es äquivalent oder nicht ist.

B. Vorschläge

Es werden die folgenden Vorschläge gemacht:

1. Die Deutschlernenden sollten grosses Interesse daran haben, die deutsche zu lesen. Sie sollten auch mehr über die äquivalente Bedeutung lernen, damit sie gutes Verständnis über die Nachricht der Gedichte haben.
2. Diese Untersuchung ist die erste Untersuchung, deshalb kann durch diese Untersuchung weitere Untersuchungen durchführen.

